

導讀

「非物質文化遺產」繪本系列

咕一咕・魚兒來

龍舟遊涌^的故事



1 故事簡介

大仔、細仔和長頸鹿妹妹組成了研究隊，專門研究香港的古生物和傳說中的奇異物種。「海洋通」細仔通過二姐的「觸感通」能力，得知端午節大澳龍舟遊涌的資料，決定研究一下。雖然端午節已經過去，但在二姐鼓勵下，細仔決定到訪大澳，了解龍舟遊涌的細節。他先到關帝廟，發現內裏有很多木雕神像。上網搜尋一番後，細仔得知香港的木雕行業曾經很興旺，漁民更會在船上供奉木雕神像，以保佑出海平安；至於龍舟遊涌的由來，相傳是和百多年前在大澳發生的一場瘟疫有關。之後，細仔向魚兒打聽了龍舟遊涌的路線和過程，順利完成了這次考察。



2 導讀

通過十條問答題，讓孩子了解更多關於大澳端午龍舟遊涌和神像雕刻技藝的特色和傳統。

Q1 大澳端午龍舟遊涌的「遊涌」是甚麼意思？

A1 意指由龍舟拖着載有神像的神艇巡遊於大澳的水道，沿途為水中的幽魂焚燒金銀衣紙，以祈求保佑水陸居民平安。涌道兩旁棚屋的居民也會向神艇焚香拜祭，祈求風調雨順。從前，龍舟會巡遊經過棚屋區一涌、二涌和三涌的水道，至 1980 年代，路線因水道狹窄而更改，儀式主要集中在大涌進行。

Q2 大澳端午龍舟遊涌儀式包括哪些程序？

A2 儀式主要包括採青、喝龍、接神、遊涌、送神等。

Q3 大澳原來曾是一座繁盛小鎮？

A3 大澳位於珠江出口，曾是一座著名漁港，聚居大量漁民，並設有鹽田。1970 年代以前，大澳有超過 500 艘漁船，人口曾經達至兩萬，大量漁獲運往市區售賣，令它成為香港的重要漁港之一。



Q4 為何大澳遊涌活動與當地漁業有密切關係？

A4 漁民出海，往往危機重重，故他們組成了不同行會，以團結會員、互相幫助，並協助排解會員之間的紛爭。大澳以捕捉黃花魚為主的大尾艇漁民組成了「合心堂」，以捕捉鱸魚為主的扒艇漁民組成了「扒艇行」，而收購鮮魚再轉銷的漁商則組成了「鮮魚行」。以往，這些漁民行會的成員會按漁獲收益的某個百分比，捐出款項來支持舉辦遊涌活動，而合心堂和扒艇行亦會根據會員漁獲的多寡來選出「頭船」、「二船」，負責主理遊涌活動。然而，近數十年來，漁業式微，活動經費改由漁民行會會員平均負擔及認捐，「頭船」、「二船」亦改為以卜杯的形式來決定。2008 年，扒艇行、鮮魚行和合心堂三個漁業行會組成「香港大澳傳統龍舟協會」，合作保育遊涌活動。

Q5 你知道遊涌儀式中的幾位神明和供奉祂們的廟宇的歷史嗎？

A5 遊涌活動中的四位神明為：楊侯、天后、關帝、洪聖，供奉祂們的廟宇都歷史悠久。大澳楊侯古廟位於寶珠潭，相信建於 1699 年或以前，一個鑄於清康熙三十八年(1699 年)的鐵鐘，是廟內歷史最為久遠的古物。該廟於 2017 年被列為法定古蹟。現位於吉慶後街的關帝古廟，始建於明弘治年間(1488 至 1505 年)，後於清乾隆六年(1741 年)重建，為大澳最古老的廟宇，已被評為二級歷史建築。位於新村的天后古廟，相信是建於清朝初年(1644 至 1911 年)，內存一座鑄於清康熙五十二年(1713 年)的銅鐘，亦屬二級歷史建築。至於位處石仔埗的洪聖古廟，內有一個鑄於清乾隆十一年(1746 年)的銅鐘，亦是歷史悠久的廟宇。



Q6 大澳遊涌所使用的傳統龍舟，它的結構是怎樣的？

A6 龍舟頭尾約長 65 呎，船頭為龍頭、龍腮和龍鬚，船尾為龍尾及尾腮。一般在船中間站着兩位鼓手，鼓手的前、後分別坐着 32 名健兒；龍舟靠前部分立有頭牌，後面則豎起羅傘。此外，還有一名抄手負責掌舵及另一人負責打鑼。



Q7 大澳遊涌習俗除了為居民祈求平安，還有甚麼意義？

A7 這項習俗有助凝聚社區、團結居民，由籌備活動到舉行遊涌，都需要區內居民合力參與，而端午節更成為大澳居民一家團聚的節慶，即使遷居在外的居民也會特意於當天回到大澳與家人團聚。遊涌儀式獨特而且熱鬧，因而吸引不少市民及遊客前往觀賞同樂，並於 2011 年被列入國家級非物質文化遺產代表性項目名錄。

Q8 木雕神像需要選用特定的木材來製作嗎？

A8 一般會使用軟硬適中、質地堅韌的木材如樟木、檀香木等製成，而這兩種木材更兼具防蟲作用。

Q9 神像雕刻主要包括哪些工序？

A9 主要工序包括選材、切割木材、畫粉線、鑿坯、雕身、雕頭、雕花、開相和上色等。

Q10 你知道神像的服飾也有一套標準嗎？

A10 道教神明服飾的圖樣一般會使用八卦圖案、松、竹或白鶴；佛像會使用荷花或法輪；觀音會用荷花或竹樹；而天后一般都會戴上冠冕。

3 家長和老師參考材料

大澳端午龍舟遊涌的歷史：

大澳位於珠江口東岸，曾是連接香港、澳門、珠江三角洲等地區的交通樞紐。珠江口昔日是產量豐富的漁場，盛產黃花魚和鱸魚，加上大澳設有鹽田，鹽業盛極一時，令大澳曾經成為一座興旺小鎮。相傳百多年前，一場瘟疫令大澳不少居民喪命，後來居民用龍舟拖行小艇巡遊水道，小艇上載有大澳不同廟宇的神像，希望藉此淨化社區，驅除瘟疫。之後，瘟疫消退，儀式亦流傳下來，成為獨特的大澳習俗。

1970 年代，大澳鹽田停產，漁業逐步式微，大量居民遷移到城市發展，人口減少，經濟活動衰退，令端午龍舟遊涌習俗曾經面臨停辦危機。

及後，這項習俗獲政府機構及社會團體的支持，而在 2011 年它被列入國家級非物質文化遺產代表性項目名錄後，更吸引到不少年輕人和市民的注意和支持，遂得以順利延續，繼續舉辦。

詳細資料可參考
香港非物質文化
遺產資料庫：



大澳端午
龍舟遊涌

神像雕刻行業的歷史：

香港的木雕行業曾在 1950 至 70 年代十分蓬勃，除了為廟宇、佛堂製作神像，更為漁民雕刻大量神像，供奉於船上，以保佑出海順利平安。此外，不少漁民會為先人訂製祖先神像來供奉。然而，隨著漁民陸續遷到岸上居住，需要雕刻神像的個人客戶亦逐漸減少。



4 創作及運用

活動 1 陸上扒龍舟

讓孩子觀看大澳端午龍舟遊涌的影片，然後運用不同道具，讓他們嘗試在陸上扒龍舟。可考慮將紙皮箱折開再黏合成上下中空、長度合適的龍舟，以色紙和顏色筆來裝飾龍頭、船身，然後用剩餘的紙皮剪貼黏合成船槳。在龍舟兩邊開出對稱的小孔，用繩子穿過兩邊的小孔，於繩子兩端打結，形成肩帶，方便孩子把龍舟掛在身上，然後一邊扒龍舟、一邊向前走。***為免令孩子感到不舒服，請讓龍舟保持輕便，肩帶也要盡量舒適。

參考影片：

<https://youtu.be/I5F5DG6-i2s>

（優遊香港博物館 YouTube 頻道影片）

<https://youtu.be/XVBIWoYchKw>

（政府新聞處片段）



活動 2 繪畫神像雕刻草圖

協助孩子上網搜集不同神像的圖片，期間為他們解說不同神像的外觀和特色，之後再播放一些展示神像雕刻技藝的影片。請孩子構想一下，如果要雕刻一座神像，其外形、神態、衣飾、比例等將會如何，然後讓他們動手繪畫出雕像的草圖。

參考影片：

<https://youtu.be/dzsqN94-aq8>

（優遊香港博物館 YouTube 頻道影片）



甚麼是「非物質文化遺產」？

非物質文化遺產（非遺）是源自人們日常生活，從語言、口述傳說、音樂、舞蹈、戲曲表演，以至地方知識、大小節慶習俗、手工技藝等無形的人類活動和知識技能，也涵蓋在內。

非遺是「以人為本」，無論是體現在個體，或是群體上，一旦脫離了人，便會失傳消逝。

非遺是「世代相傳」，由人去創造，由人來繼承、延續、發揚，經歷着世世代代的傳承。

非遺是「不斷地再創造」，在傳承過程中，與時並進，當所處的時代和環境在改變時，其內容也隨之演化，讓文化傳統更貼近當下的生活；這正是傳承者們創造力的表現。



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



Intangible Cultural Heritage
Funding Scheme
非物質文化遺產資助計劃